

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY
Procès verbal

Mardi 5 octobre, 2010

À la session régulière du Conseil de la Municipalité d' Otter Lake, tenue à la date susmentionnée à 19H00, au 15, avenue Palmer (Bureau Municipal), et à laquelle sont présents Son Honneur le Maire Monsieur GRAHAM HAWLEY; Mesdames les Conseillères NANCY DAGENAI, et CLAUDIA DUBEAU, et Messieurs les Conseillers LÉON LANCE, JACQUES GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ et VICTOR BISSON, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

Le Directeur Général/Secrétaire-Trésorier par intérim Monsieur PIERRE VAILLANCOURT est aussi présent.

18:30 Présentation par Julie Sénéchel – Groupe Sénior

165-10-2010

Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

166-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Nancy Dagenais
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE l'ordre du jour soit adopté mais en y ajoutant a l'article ``DIVERS`` les sujets suivants :

1. Maire – M. Graham Hawley : Compte rendu - F.Q.M. du 1 et 2 octobre
Connection de l'eau 14 Desjardins St. – Report

Dossier Employés
2. Siègne #1 M. Victor Bisson: Dossier Chemin
3. Siègne #2 Mme Nancy Dagenais: Donation Groupe Sénior
4. Siègne #3 M. Léon Lance : Compte rendu - F.Q.M. du 1 et 2 octobre

Clinique Vaccination
5. Siègne #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Siègne M. Claude Piché:
7. Siègne M. Jacque Gauthier: Pont La Plage Road (CIP Road)

D.G Pierre Vaillancourt: Estimée de Diamond Carper Cleaners
Estimée de Tom Orr pour l'enlèvement du réservoir d'huile
Offre de service – PG Solutions
Formulaire d'inscriptions au Tirage au sort 2010 Dépliants
d'information
Lettre de remerciement

La version française est la version officielle - The French version is the official version

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

167-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Victor Bisson
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

Que le Procès-verbal de la réunion régulière du conseil le 7 septembre, 2010 soit accepté tel que rédiger

Adopté

168-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Claudia Dubeau
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

Que le Procès-verbal de la réunion extra ordinaire du 20 septembre, 2010 soit acceptée tel que rédiger.

Adopté

169-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Nancy Dagenais
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE LE CONSEIL ANNULE LA RÉOLUTION PORTANT LE NUMÉRO 115-07-2010.

115-07-2010

ATTENDU QUE Postes Canada investit 2,5 milliards de dollars dans la construction de nouveaux établissements et l'achat de nouveaux véhicules, de nouveau matériel et autres dans le but de moderniser le service postal public;

ATTENDU QUE Postes Canada s'attend à ce que la modernisation lui fasse économiser des millions de dollars par année, grâce en grande partie aux gains de productivité qui paveront la voie à l'élimination de milliers d'emplois dans les collectivités de l'ensemble du pays;

ATTENDU QUE Postes Canada coupe aussi dans les services en fermant des bureaux de postes, en éliminant la livraison à domicile dans les régions rurales, en diminuant le nombre de boîtes aux lettres publiques et en appliquant d'autres mesures;

ATTENDU QUE les gains découlant de la modernisation postale pourraient servir à maintenir et à améliorer les services postaux publics et les emplois qui y sont liés;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE La Municipalité d'Otter Lake accepte de signer la déclaration Postale qui demande à Postes Canada :

- 1) de partager les avantages de la modernisation

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

avec la population, à qui appartient Postes Canada;

2) de viser des objectifs plus socialement responsables dans le cadre de son projet de transformation postale.

Adopté

170-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claude Piché
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil accepte la SOUMISSION NO. 2010-SOU-001 intitulé DÉNEIGEMENT ET SABLAGE DES ROUTES, PONTS ET AUTRES SURFACES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE OTTER LAKE de Camionnage Doug Zacharias Ltée. pour les saisons 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 selon les documents d'appel d'offres au coût de 2 212.61 \$ plus TPS 110,63 \$ et TVQ 174,24 \$ pour un total de 2497,48 \$ par kilomètre pour une distance approximative de 79,48 km.

Adopté

171-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Claudia Dubeau
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil paie la moitié du coût des cartes d'appels pour les cellulaires des employés.
(Maximum de 15,00 \$ par mois)

Adopté

172-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Léon Lance
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil mandate le Maire M. Graham Hawley de signer le bail pour le Parc Leslie.

Adopté

173-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Jacque Gauthier
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil mandate le Maire M. Graham Hawley et le Directeur Général par intérim Pierre Vaillancourt de signer la convention de dépôts directs des paies des employés et du conseil.

Adopté

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

174-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Victor Bisson
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil autorise le paiement de 4,000 \$ plus taxes à Jason Hynes due à une erreur de mesure sur le chemin Picanoc. (Mesures prises par le contracteur)

Adopté

175-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Jacque Gauthier
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil mandate M. Graham Hawley de signer l'entente entre la M.R.C. Pontiac et la Municipalité d'Otter Lake relatif à la maintenance au chemin Municipal Polish Hill datée du 19 août 2010.

Adopté

176-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Victor Bisson
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil publie une offre de vente du tracteur 1979 White 105 H.P. avec une offre minimum de 3 000 \$.

Adopté

177-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Nancy Dagenais
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil achète de Benson Tire 4 pneu pour remplacer ceux du grader au coût de 699,64 \$ chacun plus les casing et plus tard crédit pour ceux-ci.

Adopté

Divers / Varia

M. Graham Hawley : Compte rendu - F.Q.M. du 1 et 2 octobre

Connection de l'eau 14 Desjardins St. (**Vas être étudié et une politique devras être écrite, pour le moment une letter écrite sera posté indiquant que c'est à l'étude et qu'une décision sera prise pour le 19 octobre 2010**)

Dossier Employés / Employees File (**Nancy Dagenais**)

M. Victor Bisson: Dossier Chemin – Road File

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

(Stationnement terre de la couronne 100'x 200' la municipalité paiera l'ouverture du dossier au cout de 28,22 \$, et loué au coût de 100 \$ si nécessaire)

Mme Nancy Dagenais: Donation Groupe Sénior

M. Léon Lance : Compte rendu / Summary - F.Q.M. du 1 et 2 octobre
Clinique Vaccination Clinic **(R.A. le 8 novembre de 14H00 à 19H00)**

Mme Claudia Dubeau:

M. Claude Piché:

M. Jacque Gauthier: Pont sur chemin La Plage (CIP Road) **(Plus d'étude)**

D.G. Pierre Vaillancourt: Estimée de Diamond Carper Cleaners
(Plus d'information et détails)
Estimée de Tom Orr pour l'enlèvement du réservoir d'huile
(Resolution # 179-10-2010)
Offre de service – PG Solutions
(Vérifier si contrat par année inclus les mises à jour)
Formulaire d'inscriptions au Tirage au sort 2010 Dépliants d'information
Lettre de remerciement

178-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claude Piché
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil transfère un montant de 1 000 \$ du budget Gravier à Donation, pour ensuite faire une donation de 1,000.00 \$ au Groupe Sénior d'Habitation Otter Lake.

Adopté

179-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Claude Piché
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil accepte l'estimé de Tom Orr pour l'enlèvement du réservoir d'huile sous-terre au montant de 1,895.00 \$ plus taxes et un montant additionnel approximatif de 600 \$ - 800 \$ pour test de laboratoire.

Adopté

180-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Nancy Dagenais
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE le conseil donne une bourse de 100 \$ pour La classe de 2010 de l'École polyvalente Pontiac, un chèque payable au nom de l'étudiant mérite de la Municipalité, Travis Richard..

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

Adopté

Information aux membres du Conseil

Rapport du Maire
Inspecteur Municipal (Total des permis vendus) permis (\$)
Contremaître Municipal
Chef Pompier (911)
36 appels

Correspondance / Correspondence

09-09-2010 – Le Directeur Général Des Élections Québec.
10-09-2010 – L'Association du Hockey mineur Les Draveurs de Fort-Coulonge.
(Donation notée)
11-09-2010 – MAMROT Taxe Fédéral d'Accise sur l'Essence 2010-2013 somme de 521 215 \$
13-09-2010 – Maisons des Jeunes.
20-09-2010 – École polyvalente Pontiac High School. **(Resolution # 180-10-2010)**
20-09-2010 – MRC Pontiac – vision 2020
22-09-2010 – Tom Orr proposal for lids.
23-09-2010 – Ottawa Valley Fuels – Estimé – Estimate
(Autre estimée, sinon celle-ci)
29-09-2010 – Rapport de vérification de la reddition de compte – Transfert de la taxes sur l'essence (TECQ) 2005-2009
Letter of Thanks to Municipal Council – Commendation to Fire Volunteers
Letter of Thanks to Municipal Council - Street light changed – Picanoc and Dubeau
Lettre de remerciement de M. Pierre Ricard, Director General MAMROT (Retraite)

181-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Léon Lance
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

Que les comptes soient payés

Adopté

CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :

Je soussigné, PIERRE VAILLANCOURT, Directeur Général / Secrétaire-Trésorier, par intérim, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au total de 665,820.95 \$ ont été projetées.

Signé à Otter Lake, Québec
Ce 5^{ième} jour d'octobre 2010.

La version française est la version officielle - The French version is the official version

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

PIERRE VAILLANCOURT, D.G. / Secrétaire-Trésorier, par intérim

Cheque No.	Payee	Amount
4791	Beauchamp Service	448.28
4792	C-Fer Outaouais	2,031.49
4793	Chasles, Ken	48.00
4794	CIMA	54,907.41
4795	Ciment Pontiac	739.33
4796	Coco Paving Inc.	204.20
4797	Courchaine, Richard	291.15
4798	CRSBP de l'Outaouais	88.93
4799	Dale's Rona Hardware	662.68
4800	Doug Zacharias Trucking Ltd	3,856.01
4801	Gauthier, Donald	210.00
4803	Gravelle Guy	48.00
4808	Entreprises Art Fleming & Fils Ltée	485,476.51
4809	Gravelle, Josée	48.00
4810	Gravelle, Nicole	48.00
4811	Hewitt	1,165.14
4812	Kerry Reasbeck	387.50
4813	Kluke, Larry	1,808.12
4814	L & S Extincteurs Enrg	756.16
4815	Laboratoire MicroB	690.79
4816	Lafleur, Guy	48.00
4817	Lafleur, Jean-Paul	48.00
4818	Lafleur, Louis	48.00
4819	Lance, Russell	48.00
4820	Les Editions Juridiques FD	179.50
4821	M.R.C. De Pontiac	49.67
4822	Minister de Revenue du Quebec - Payroll	396.37
4823	Ministre des Finances SP	51,942.00
4824	Morin Sable & Gravier Enr.	11,110.59
4825	Mystical Creations	158.03
4826	Ottawa Valley Fuels	1,696.46
4827	Otter Lake Fire Department	1,080.00
4828	Pitney Bowes Leasing	418.27
4829	Pitneyworks	272.42
4830	Pontiac Printshop	382.17
4831	Presley, Brian	48.00
4832	Presley, Cody	48.00
4833	Sabourin Serge	177.09
4834	Service des cartes de Crédit Banque Laurentienne	581.22

La version française est la version officielle - The French version is the official version

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Procès verbal

4835	Sparling, Brian	48.00
4836	Tom Orr Cartage Cosnt.	5,235.08
4837	Vadneau, Lee	48.00
4838	Vadneau, Ronnie	48.00
4839	W.O. Stinson & Son Ltd	2,329.05
4840	Jason Hynes Construction Inc.	35,104.13
4843	WE pc.ca	361.20
		<u>665,820.95</u>

Période de question 30 minutes

182-10-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER Léon Lance
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

QUE la réunion soit levée à 20 :58 heures

Adopté

GRAHAM HAWLEY, Maire

PIERRE VAILLANCOURT, Directeur Général/Secrétaire-Trésorier
par Intérim